

ZAGADNIENIA DO EGZAMINU DYPLOMOWEGO

I. Językoznawstwo

1. Jaka jest różnica pomiędzy spójnikami współrzędnymi i podrzędnymi? Podaj kilka przykładów.
2. Jaka jest specyfika tłumaczeń dla Unii Europejskiej? Jakie osoby odgrywają rolę w tym procesie?
3. Czym są „fonemy” i „morfemy”? Podaj przykład do każdego terminu.
4. Omów różne typy słowa „er”. Podaj przykłady, nazwij je zgodnie z ich częścią mowy i uzasadnij.
5. Czym są realia? Wymień 3 strategie, które pozwalają je przetłumaczyć. Podaj przykład do każdej strategii.
6. Co to jest „koniugacja” i jakie części mowy odmieniamy z jej pomocą? Zobrazuj na przykładzie.
7. Co to jest „fleksja” i jakie części mowy odmieniamy z jej pomocą? Zobrazuj na przykładzie.
8. Jaka jest różnica między fonetyką a fonologią?

II. Literaturoznawstwo

1. Jakie są najwcześniejsze teksty literackie w języku staro- i średnioniderlandzkim? Podaj kilka przykładów wskazując ich gatunki.
2. Jakie miejsce w holenderskiej tradycji teatralnej zajmuje *Gysbrecht van Aemstel* Joosta van den Vondela? Jakie motywy polskie występują w tym dziele?
3. Czy można uznać *Maxa Havelaara* za powieść antykolonialną? Uzasadnij swoje stanowisko argumentami za i przeciw.
4. Czym jest romans rycerski? Podaj kilka cech i przykładów.
5. Scharakteryzuj współpracę polskiego i niderlandzkiego pola literackiego od XVII wieku do współczesności.
6. Kim byli retorycy? Omów ich znaczenie dla kultury literackiej Niderlandów.
7. Na podstawie wybranego tekstu opisz cechy szczególne programu grupy Tachtigers (pokolenie lat osiemdziesiątych).
8. Na podstawie wybranego tekstu opisz cechy szczególne programu grupy Vijftigers (pokolenie lat pięćdziesiątych)

III. Kulturoznawstwo

1. Wymień kilka różnic kulturowych pomiędzy Holandią a Flandrią.
2. Co oznacza termin „Ruch Flamandzki”? Wymień kilku bohaterów.
3. Co oznacza termin „filaryzacja”? Wymień kilka ważnych funkcji.
4. Wymień przynajmniej trzech malarzy Złotego Wieku w Niderlandach. Wskaż, kiedy mniej więcej żyli i podaj przynajmniej jeden obraz każdego z nich.
5. Wyjaśnij, dlaczego II Wojna Światowa jest ważnym historycznym punktem zwrotnym w historii Holandii.

6. Czym była „Wojna osiemdziesięcioletnia”? Wymień i opisz kilka faktów i ważnych osób.
7. Jaki wpływ wywarło Stanowe Tłumaczenie Biblii na powstanie niderlandzkiego języka pisanego? Wskaż, jak powstało to tłumaczenie, dlaczego tak się nazywa i kiedy zostało opublikowane.
8. Czym była „Republika Batawska”? Wymień oraz opisz kilka faktów i ważnych osób.